

RU

Русский, 1

KZ

Қазақша, 19

TR

Türkçe, 37

RO

Română, 55

AQUALTIS

AQC9 BF7

! Всегда держать под рукой руководство по эксплуатации, чтобы в случае необходимости можно было быстро проконсультироваться. Рекомендуется хранить руководство по эксплуатации рядом с сушильной машиной. В случае продажи или передачи сушильной машины в пользование данное руководство необходимо передать вместе с ней, чтобы новые пользователи могли ознакомиться с мерами предосторожности и рекомендациями по эксплуатации машины.

! Внимательно прочитайте инструкции: на следующих страницах приводится очень важная информация по установке и полезные рекомендации по работе данной сушильной машины.

Содержание

Важная информация, 2-3

Установка, 4

Где лучше устанавливать сушильную машину
Вентиляция
Электрическое подключение

Предварительная информация

Описание сушильной машины, 5

Открытие люка
Характеристики

Панель управления

Дисплей, 6

Пуск и программы, 7-12

Выбор программы
Специальные программы
Таблица программ
Команды

Белье, 13-14

Сортировка белья
Этикетки на белье
Изделия, требующие деликатной стирки
Время сушки

Меры предосторожности и рекомендации, 15

Общие требования безопасности
Энергосбережение и охрана окружающей среды

Уход и обслуживание, 16

Отключение электропитания
Чистка фильтра после каждого цикла
Проверка бака после каждого цикла
Опорожнение емкости для сбора воды после каждого цикла
Чистка конденсатора
Чистка сушильной машины

Неисправности и методы их устранения, 17

Сервисное обслуживание, 18

Запасные части
Утилизация

Важная информация

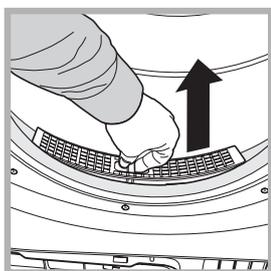
CIS

Для эффективной работы сушильной машины с конденсатной сушкой необходимо производить ее регулярное обслуживание, как описано ниже:

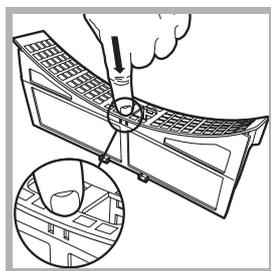
Фильтр для ворса – НЕОБХОДИМО удалять ворс, который собирается в фильтре, после каждого цикла сушки.



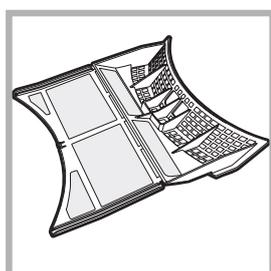
Фаза 1
Открыть люк сушильной машины.



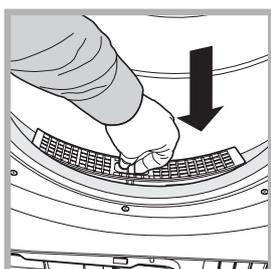
Фаза 2
Достать фильтр (двумя пальцами).



Фаза 3
Открыть фильтр, сняв зажим.



Фаза 4
Очистить внутреннюю поверхность сетки фильтра от волокон.

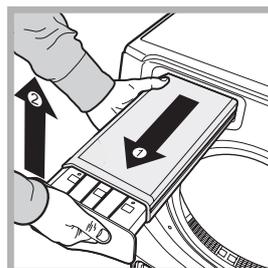


Фаза 5
Установить фильтр на место – Никогда не включать сушильную машину, если фильтр не установлен в исходное положение.

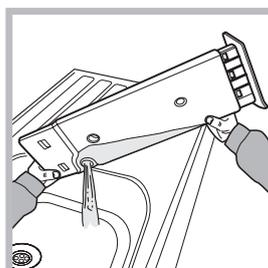
Если не произвести

чистку фильтра после каждого цикла сушки, это может отразиться на эффективности работы сушильной машины, а именно – время сушки может увеличиться, а, следовательно, и потребление электроэнергии.

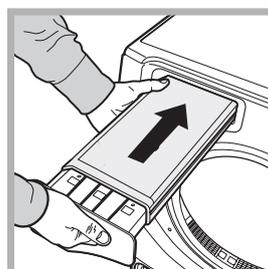
Емкость для сбора воды – Необходимо опорожнять емкость для сбора воды после каждого цикла сушки.



Фаза 1
Потянуть емкость для сбора воды к себе и полностью вынуть его из сушильной машины.



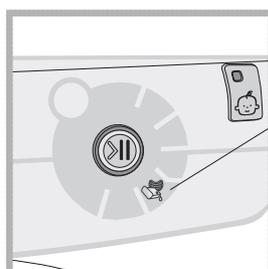
Фаза 2
Вылить всю воду, собравшуюся в емкости.



Фаза 3
Вернуть емкость для сбора воды в исходное положение, проверив, что она установлена правильно.

Если не опорожнить емкость для сбора воды, это может привести к:
- отключению нагрева сушильной машины (таким образом, в конце цикла сушки белье может быть еще влажным).
- мигает контрольная лампочка «Слить воду», которая предупреждает о том, что емкость

переполнена.

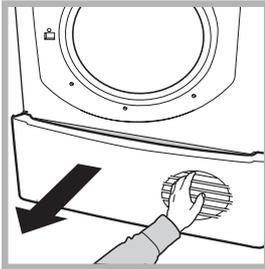


! Контрольная лампочка «Слить воду» горит, чтобы предупредить о необходимости опорожнить емкость для сбора воды в начале каждой программы.

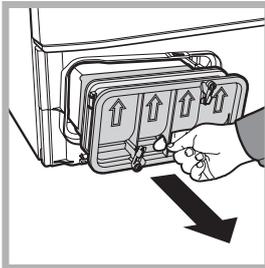
Загрузка системы для сбора воды

Если сушильная машина новая, емкость для сбора воды не собирает воду до тех пор, пока не будет загружена система. Данная операция может занять 1 или 2 цикла сушки. После загрузки система собирает воду при каждом цикле.

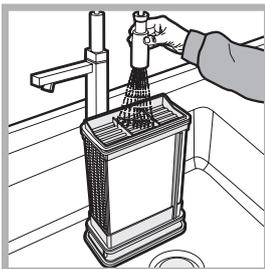
Конденсатор - Настоятельно рекомендуется очищать конденсатор от ворса один раз в месяц.



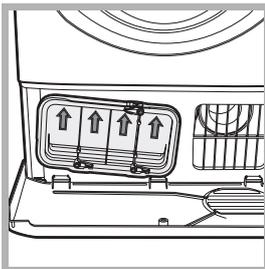
Фаза 1
Открыть крышку конденсатора
- потянуть ручку на себя.



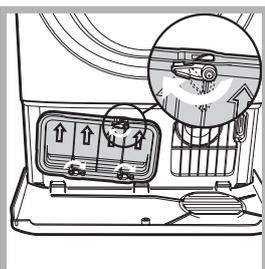
Фаза 2
Освободить конденсатор,
повернув 3 зажима. Потянуть
конденсатор на себя. (В
шлангах может быть вода: это
вполне нормально).



Фаза 3
Промыть конденсатор
водой, чтобы она протекала
по задним стенкам. Таким
образом, конденсатор будет
очищен от накопившегося на
нем ворса.



Фаза 4
Вернуть в исходное
положение конденсатор.
Проверить, правильно ли
установлен весь узел, а
также убедиться в том,
что все 3 зажима зажаты.
Стрелки на передней панели
конденсатора должны быть
направлены вверх.



Повернуть все 3 зажима

Проверьте, чтобы:
- Стрелки были направлены
вверх.
- 3 зажима были вновь
установлены в положение
«блокировки».

Если не произвести своевременно чистку конденсатора, сушильная машина может выйти из строя раньше времени.

Технические данные

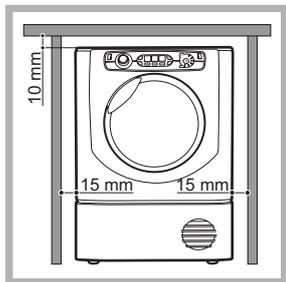
Изделие:	Сушильный автомат с фронтальной загрузкой
Торговая марка:	ARISTON
Торговый знак изготовителя:	
Модель	AQC9 BF7 T (EU)
Изготовитель:	Indesit Company
Страна-изготовитель:	Великобритания (Англия)
Максимальная нагрузка белья	9 кг
Номинальное значение напряжения электропитания или диапазон напряжения	220-240 V ~
Условное обозначение рода электрического тока или номинальная частота переменного тока	50 Hz
Поглощаемая мощность	2300-2700 W
Класс энергопотребления	B
Среднее потребление электроэнергии	615,8 кВтч/год
Класс защиты от поражения электрическим током	Класс защиты I
В случае необходимости получения информации по сертификатам соответствия или получения копий сертификатов соответствия на данную технику, Вы можете отправить запрос по электронному адресу cert.rus@indesit.com .	    
Дату производства данной техники можно получить из серийного номера, расположенного под штрих-кодом (S/N XXXXXXXXX), следующим образом	- 1-ая цифра в S/N соответствует последней цифре года, - 2-ая и 3-я цифры в S/N - порядковому номеру месяца года, - 4-ая и 5-ая цифры в S/N - дню
Производитель оставляет за собой право без предупреждения вносить изменения в конструкцию и комплектацию, не ухудшающие эффективность работы оборудования. Некоторые параметры, приведенные в этой инструкции, являются приблизительными. Производитель не несет ответственности за незначительные отклонения от указанных величин. Изготовитель не несет ответственности за возможные неточности в этой брошюре из-за печати или копирования ошибок.	
Производитель:	Indesit Company S.p.A. Виале А. Мерлони 47, 60044, Фабриано (АН), Италия
Импортер:	ООО «Индезит РУС»
С вопросами (в России) обращаться по адресу:	Россия, 127018, Москва, ул. Двинцев, дом 12, корп. 1, Бизнес-Центр «Двинцев», здание «В»

Установка

CIS

Где лучше устанавливать сушильную машину

• Огонь может повредить сушильную машину, поэтому рекомендуется устанавливать ее подальше от газовых плит, печей, термосифонов или кухонных рабочих поверхностей. Если сушильная машина должна устанавливаться под рабочим столом на кухне, необходимо оставить зазор 10 мм между верхней панелью машины и панелью стола над ней, а также зазор 15 мм между боковыми стенками машины и стенками встроенной мебели. Таким образом, обеспечивается хорошая вентиляция воздуха.



Вентиляция

• При работе сушильной машины должна обеспечиваться хорошая вентиляция воздуха. Сушильная машина должна устанавливаться в сухом помещении с хорошей вентиляцией воздуха. Поток воздуха вокруг сушильной машины крайне необходим для конденсации воды, которая собирается при стирке. Сушильная машина будет работать с перебоями при неправильной установке, а именно – в закрытом пространстве или будучи встроенной в шкаф.

! При использовании сушильной машины в небольшом холодном помещении может образовываться конденсат.

! Не рекомендуется встраивать сушильную машину в шкаф. Ни в коем случае нельзя устанавливать оборудование в шкаф с дверцей, запираемой на ключ, раздвижной дверцей или дверцей, оборудованной петлями, которые расположены на противоположной стороне от люка сушильной машины.

Слив воды

Если сушильная машина располагается рядом со сточной трубой, можно слить конденсированную воду прямо в трубу без использования емкости для сбора воды. В этом случае нет необходимости опорожнять емкость для сбора воды после каждого цикла.

В том случае, если сушильная машина устанавливается над или рядом со стиральной машиной, слив воды из обеих машин может быть общим. Необходимо отсоединить шланг, как указано на рисунке А и соединить его со стоком. Если длина шланга недостаточна, чтобы подсоединить шланг к стоку, можно использовать дополнительный шланг необходимой длины и такого же диаметра, соединив оба шланга друг с другом.

Для подсоединения нового шланга необходимо заменить имеющийся, как показано на рисунке, В установив его таким же образом.

! Сток должен располагаться на 1 м ниже основания сушильной машины.

! После установки сушильной машины, убедитесь, чтобы сливной шланг не был перегнут или перекручен.

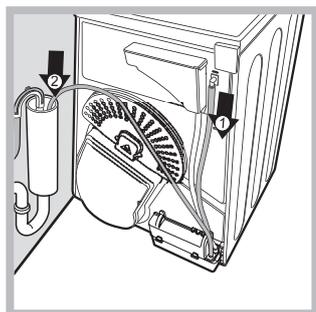


Рис. А

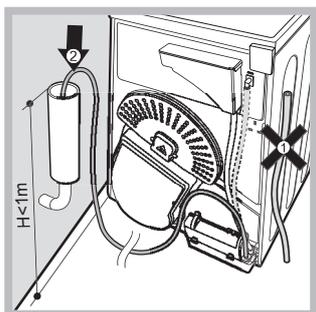


Рис. В

Электрическое подключение

Перед тем как вставить вилку в электрическую розетку, проверьте:

- Руки должны быть сухими.
- Розетка должна быть заземлена соответствующим образом.
- Розетка должна обладать соответствующими характеристиками, чтобы выдерживать максимальную нагрузку сушильной машины, как указано на табличке с характеристиками оборудования (см. Описание сушильной машины).
- Питающее напряжение должно соответствовать параметрам, указанным на табличке с характеристиками оборудования (см. Описание сушильной машины).
- Розетка должна соответствовать типу штепсельной вилки сушильной машины. В противном случае необходимо заменить розетку или вилку.

! Не использовать удлинитель.

! Сушильная машина должна устанавливаться только во внутренних помещениях, даже если внешние помещения надежно защищены. Попадание оборудования под дождь или грозу может представлять собой большую опасность.

! После установки сушильной машины электрический кабель и штепсельная вилка должны всегда находиться под рукой.

! Нельзя допускать изгибов или деформации электрического кабеля.

! Если осуществляется замена встроенной вилки, необходимо утилизировать ее, соблюдая все необходимые меры предосторожности. НЕ оставлять ее в месте, где она может быть вставлена в розетку и вызвать короткое замыкание.

! Периодически проверять состояние электрического кабеля и при необходимости заменить его кабелем, предусмотренным для данного оборудования. Замена электрического кабеля производится исключительно квалифицированными электриками (см. Техническое обслуживание). Новый электрический кабель или электрический кабель большей длины поставляется авторизованными дилерами за дополнительную плату.

! При несоблюдении вышеперечисленных правил производитель освобождается от какой-либо ответственности.

! При возникновении каких-либо вопросов относительно информации, приводимой выше, проконсультируйтесь с квалифицированным электриком.

Предварительная информация

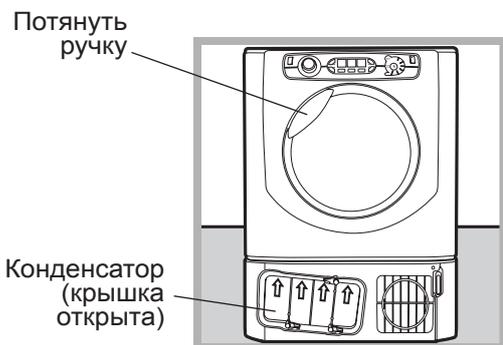
После установки сушильной машины и перед началом ее первого использования необходимо очистить барабан от грязи, которая могла собраться в нем при транспортировке.

! Упаковка и отдельные ее элементы не предназначены для контакта с пищей

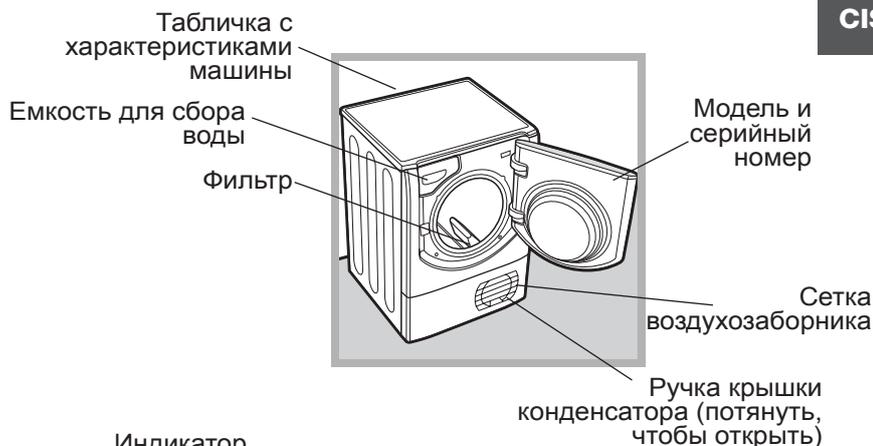
Описание сушильной машины

CIS

Открытие люка



Характеристики



Панель управления



Кнопка Вкл./Выкл./ свет , если в процессе работы сушки нажать эту кнопку более чем на 3 секунды, сушка выключается. Индикатор показывает, что сушильная машина работает или готова к выбору программы.

Ручка **Программы** используется для выбора программы: повернуть, пока указатель не будет установлен напротив нужной программы (см. Запуск и программы).

Кнопки/индикаторы **Опции** используются для выбора доступных опций выбранной программы. Индикаторы загораются, чтобы показать, что опция была выбрана (см. *Пуск и программы*).

На **Дисплее** имеются три секции: Автоматическая сушка = режим сушки, Сушка по времени = время сушки и Остаточное время / Пуск с задержкой. Каждая секция оснащена соответствующей кнопкой (см. *Дисплей*).

Кнопка **START/PAUSE** с индикатором : когда зеленый индикатор редко мигает, нажмите кнопку для пуска программы. Когда цикл стирки включен, индикатор горит постоянно. Чтобы приостановить программу в режиме паузы, вновь нажать кнопку. Индикатор загорается оранжевым цветом и вновь начинает мигать.

Чтобы запустить программу с того момента, в который она была приостановлена, вновь нажать кнопку (см. *Пуск и программы*).

Загорающиеся индикаторы последовательности программы показывают ход исполнения программы (см. *Пуск и программы*).

Индикатор **Слив воды «h2o»** указывает на то, что необходимо опорожнить емкость для сбора воды. Он гаснет через несколько минут после того, как

пустая емкость для сбора воды устанавливается в свое исходное положение. Только после этого можно включать сушильную машину (см. *Команды*).

Примечание: Если емкость для сбора воды переполнена, на дисплее высвечивается «h2o» и начинает мигать индикатор.  В этом случае прекращается подача тепла и белье остается влажным.

Индикатор  **Вылить воду Почистить фильтр** перед пуском программы напоминает о том, что необходимо очистить фильтр и опорожнить емкость с водой перед началом эксплуатации сушильной машины (см. *Уход и обслуживание*).

Индикатор  **Почистить конденсатор** о том, что необходимо производить чистку конденсатора с установленной периодичностью (см. *Уход и обслуживание*).

Кнопка/индикатор  **Защита от детей**. Удерживать эту кнопку нажатой в течение нескольких секунд, после выбора нужной программы и опций. Таким образом предотвращается возможная модификация заданных установок программы.

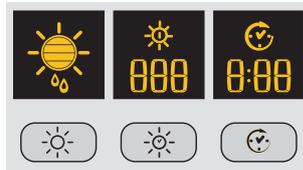
Когда горит индикатор, другие кнопки и ручка для выбора программ отключены. Для отключения блокировки кнопок и ручки для выбора программ, удерживать кнопку нажатой в течение нескольких секунд; индикатор гаснет.

Индикатор ECO: этот индикатор загорается при выборе опций энергосбережения (см. *Команды*).

Дисплей

Дисплей оснащен тремя секциями, каждая из которых оборудована соответствующей кнопкой.

CIS



Автоматическая сушка



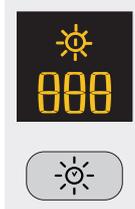
После выбора программы с опцией Автоматическая сушка нажмите несколько раз кнопку, пока на дисплее не высветится нужная степень автоматической сушки. В случае если опция Автоматической сушки недоступна, дисплей начинает мигать и раздаются три акустических сигнала.

! Некоторые программы сушки несовместимы со всеми степенями автоматической сушки.

Доступные режимы сушки

-  **Влажное Белье:** сохраняет максимальную степень влажности белья. Идеален для тканей, которые трудно гладятся, например, лен.
-  **Под Утюг:** сохраняет необходимую степень влажности белья для облегчения глажки.
-  **Вешалка плюс:** просто степень сушки для развешивания деликатного белья (такого как занавески).
-  **Вешалка сухое:** просто степень сушки для развешивания белья.
-  **Легкая сушка:** оптимально подходит для одежды, складываемой после сушки и убираемой в шкаф.
-  **Полная сушка:** вещи полностью высушены и готовы быть сложенными и убранными в шкаф.
-  **Одеть Сразу:** Высушивает белье до такой степени, что оно пригодно к носке.

Сушка по времени



После выбора программы с опцией программы сушки по времени, кнопкой По времени можно выбрать необходимое время сушки. При каждом нажатии этой кнопки на дисплее показывается выбранная продолжительность сушки (см. Запуск и программы). При каждом нажатии сокращается установленное время **180, 160, 120, 90, 60, 30, 20**, а далее все повторяется. В случае если опция сушки по времени недоступна, дисплей начинает мигать и раздаются три акустических сигнала. Выбранное время остается на дисплее после запуска программы и может быть изменено в процессе ее выполнения по Вашему желанию.

! Можно выбрать режим автоматической сушки или время сушки.

Пуск с задержкой



После выбора программы с опцией пуска с задержкой, выбрать время пуска с задержкой. При каждом нажатии кнопки Пуск с задержкой  происходит увеличение времени задержки с шагом 1 час от «1 час» до «24 часа», после нажатия «Выкл.» по истечении пяти секунд заданная задержка во времени отменяется.

При установке задержки продолжительностью 10 часов и более на дисплее показывается обратный счет до 10 часов, таким образом, «9:59» и далее обратный счет в минутах. При установке задержки продолжительностью 9 часов и менее, на дисплее показываются часы и минуты, таким образом, счет всего периода задержки осуществляется в минутах.

После нажатия кнопки Пуск/Пауза  время задержки можно изменить или отменить по Вашему желанию. По завершении периода задержки символ  пропадает с дисплея и высвечивается **Остаточное время**.

Если была выбрана программа сушки по времени, при введении установок программы на дисплее Сушки по времени, в центральной его части, высвечивается продолжительность сушки. После нажатия кнопки пуска включается дисплей времени, где показывается обратный счет продолжительности программы.

Остаточное время

Если погас значок задержки , время, которое показывается на дисплее, — **Остаточное время** выбранной программы. При выборе программ по времени, время, высвечиваемое на экране во время цикла, — это эффективное остаточное время. При выборе программы автоматической работы, время, высвечиваемое на экране, — это счет остаточного времени. При выборе программы на дисплее высвечивается время, необходимое для сушки полной загрузки машины. Примерно после 10 минут работы контрольное устройство начинает более точный отсчет времени цикла.

Остаточное время показывается в часах и минутах, а обратный счет осуществляется в минутах.

Две мигающие точки между часами и минутами на дисплее показывают, что идет обратный отсчет.

На дисплее показываются также возможные проблемы в работе сушильной машины. В этом случае на дисплее высвечивается буква F с кодом ошибки, а также оранжевым цветом мигают четыре индикатора опций и индикатор паузы (см. Устранение неисправностей).

Пуск и программы

Выбор программы

1. Вставьте штепсельную вилку машины в сетевую розетку.
2. Рассортируйте Ваше белье по типу ткани (см. *Белье*)
3. Откройте люк машины, проверьте, чтобы фильтр был чистым и на своем месте, и чтобы бак воды был пуст и на месте (см. *Обслуживание*).
4. Загрузите белье в машину и проверьте, чтобы вещи не застряли в уплотнении люка. Закройте люк.
5. Если индикатор кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. не горит, нажмите кнопку Вкл./Выкл. .
6. Выберите программу, соответствующую типу загруженного белья, по таблице Программ (см. *Программы*), а также рекомендации для каждого типа белья (см. *Белье*).
7. Если в Вашей машине имеется такая функция, выберите Сушку по сенсору  или Сушку по времени , нажав и отпустив соответствующую кнопку до тех пор, пока на дисплее не появится нужная степень сушки или время.
! Более подробную информацию смотрите в таблице программ.
8. При необходимости задайте отложенный запуск и другие доп. функции (см. *Дисплей*).
9. Если Вы хотите включить звуковое оповещение по завершении программы нажмите кнопку Звук . Если Вы выбрали Функцию против сминания, эта функция отсутствует.
10. Нажмите кнопку ПУСК  для запуска программы. На дисплее показывается расчетное время завершения программы.

Специальные программы

Программа Легкая глажка

Функция Легкой глажки – это короткая 10-минутная программа (8 минут нагрева и 2 минуты холодной сушки), которая раздувает волокна ткани, находившиеся в одном и том же положении на протяжении долгого периода времени. Данный цикл разглаживает волокна белья, облегчая глажку и складывание.

! Функция Легкой глажки не является программой сушки, потому она не выполняется, если белье мокрое.

Для получения оптимального результата:

1. Не перегружать барабан сверх допустимой максимальной загрузки. Ниже приводятся данные по весу сухого белья:

Ткань:	Макс.
Хлопок и смешанные ткани	2,5 кг
Синтетические ткани	2
Джинс:	2

2. Освободить сушильную машину в конце программы, повесить, сложить или погладить белье, а затем убрать его в шкаф.

Если желаемый результат не получен, повторить программу.

Эффект функции Легкая глажка зависит от качества ткани. Традиционные ткани, такие как хлопок и смешанные ткани, лучше всего разглаживаются с помощью данной функции, в то время как похожий эффект труднее достичь с акриловыми тканями и такими тканями, как, например, тенсель®.

Программа Шерсть

- Эта программа работает с деликатными тканями, которые не терпят барабанной сушки и отмечены значком .
- Допустима загрузка до 1 кг (примерно 3 свитера).
- Рекомендуется перед сушкой вывернуть одежду наизнанку.
- Белье, высушиваемое с помощью данной программы, можно сразу надевать, однако некоторые изделия с более толстыми краями могут оставаться слегка влажными. Рекомендуется оставить их высыхать естественным путем, поскольку повторная сушка может повредить одежду.

! В отличие от других тканей, усадка шерсти носит необратимый характер, т.е. изделие не приобретает своих прежних размеров и формы.

! Данная программа не используется для акриловых тканей.

Джинс

- Данная программа используется для Джинса из хлопка denim. Перед сушкой вывернуть передние карманы.
- Допустима загрузка до 3 кг (примерно 4 пары).
- Кроме этого, может использоваться с другой одеждой из такого же материала, например, куртками.
- Продолжительность этой программы зависит от объема загруженного белья, заданного уровня сушки и от интенсивности отжима Вашей стиральной машины.
- Одежда, высушенная в данной программе, готова к носке, хотя края или швы могут быть слегка влажными. В этом случае рекомендуется вывернуть джинсы наизнанку и заново запустить программу на короткий промежуток времени.
- Использовать этот цикл только для тканей из 100% хлопка, не смешивать изделия из темных и светлых тканей. Не использовать данную программу для одежды с элементами вышивки и аксессуарами (булавки и пр.); вывернуть карманы.
- ! Не рекомендуется также использовать данную программу для сушки джинсов с эластичной резинкой на талии или вышивкой.

Специальные программы

Сорочки – Интенсивная сушка

- Данная программа используется для сушки сорочек из хлопка.
- Допустима загрузка до 3 кг (примерно 12 сорочек).
- Одежда, высушенная в данной программе, готова к носке, хотя края или швы могут быть слегка влажными. В этом случае рекомендуется вывернуть сорочки наизнанку и заново запустить программу на короткий промежуток времени.
- Продолжительность этой программы зависит от объема загруженного белья, заданного уровня сушки и от интенсивности отжима Вашей стиральной машины.

Сорочки – Обычная сушка

- Данная программа может использоваться для сушки сорочек из синтетических тканей или смешанных натуральных и синтетических тканей, например, полиэстер и хлопок.
- Допустима загрузка до 3 кг (примерно 12 сорочек).
- Одежда, высушенная в данной программе, готова к носке, хотя края или швы могут быть слегка влажными. В этом случае рекомендуется вывернуть сорочки наизнанку и заново запустить программу на короткий промежуток времени.
- Продолжительность этой программы зависит от объема загруженного белья, заданного уровня сушки и от интенсивности отжима Вашей стиральной машины.

Шелк

- Данная программа используется для сушки изделий из деликатного шелка.
- Допустима загрузка до 0,5 кг.
- Белье, высушиваемое с помощью данной программы, можно сразу надевать, однако в некоторых изделиях более толстые края могут оставаться слегка влажными. В этом случае рекомендуется достать белье из машины, разложить его и заново запустить программу на короткий промежуток времени.
- Данная программа подходит только для изделий, на этикетке которых указана барабанная сушка.
- Продолжительность этой программы зависит от объема загруженного белья, заданного уровня сушки и от интенсивности отжима Вашей стиральной машины.

Программы для сушки пуховых одеял

- ! Используя данную программу, обратите внимание на то, чтобы изделия не были повреждены, поскольку набивка может забить фильтр и воздушные трубы, что может привести к возгоранию.
- Может использоваться только для односпальных пуховых одеял; не подходит для сушки двухспальных одеял и одеял больших размеров.
 - Изделия, высушиваемые с помощью данной программы, пригодны к использованию сразу же после сушки, хотя в некоторых местах они могут быть слегка влажными. В этом случае рекомендуется достать изделия из машины, разложить их и заново запустить программу на короткий промежуток времени.
 - Подходит также для сушки пуховых курток.

Пуховые одеяла с хлопчатобумажной насыпкой

- Данная программа используется для сушки пуховых одеял с хлопчатобумажной насыпкой и пуховой набивкой.
- Подходит только для пуховых одеял и изделий с насыпкой из хлопчатобумажных тканей и пуховой набивкой, у которых на этикетке указана барабанная сушка (TD). Не подходит для сушки изделий из синтетических материалов.

Синтетические одеяла

- Данная программа подходит для сушки одеял с синтетической набивкой.
- Подходит исключительно для одеял и изделий, у которых на этикетке указана барабанная сушка (TD). Некоторые синтетические куртки могут содержать легко воспламеняющиеся материалы: убедитесь, что на этикетке данного изделия указана барабанная сушка.

! Продолжительность этой программы зависит от объема загруженного белья, заданного уровня сушки и от интенсивности отжима Вашей стиральной машины.

Baby

- Данная программа подходит для сушки изделий небольших размеров из деликатных тканей, например, нательное белье или белье для новорожденных.
- Использовать данную программу для сушки изделий из хлопка и синельной пряжи; не сушить в машине такие изделия, как детские нагрудники и трусики для подгузников с синтетической отделкой.
- Допустима загрузка до 2 кг.
- Данная программа занимает примерно 120 минут, но может продолжаться дольше в зависимости от количества и плотности загрузки, а также от скорости центрифуги сушильной машины.
- Белье, высушиваемое с помощью данной программы, можно сразу надевать, однако в некоторых изделиях более толстые края могут оставаться слегка влажными. В этом случае рекомендуется вывернуть изделия наизнанку и заново запустить программу на короткий промежуток времени.

Постельное белье и полотенца

- Эта программа служит для сушки х/б простыней и полотенец.
- Используется для белья весом до 8 кг.
- Белье, высушенное по этой программе, можно сразу убирать в шкаф, но края и толстые швы иногда могут остаться слегка влажными, особенно в больших вещах. В этом случае расправьте вещи и вновь запустите программу с меньшей продолжительностью.
- Продолжительность этой программы зависит от объема загруженного белья, заданного уровня сушки и от интенсивности отжима Вашей стиральной машины.

Освежить белье

! Программа служит для проветривания вещей, а не для сушки: следовательно, не используйте эту программу для сушки мокрого белья.

- Даже если эта программа может использоваться для белья любого веса (вплоть до 8 кг), она особенно эффективна для загрузки меньшего веса.

20-минутная программа для проветривания вещей холодным воздухом. Может быть использована также для охлаждения горячего сухого белья.

Антиаллергенная программа

Программа получила подтверждение 'Seal of Approval' от 'Allergy UK', что отражает значительное сокращение и удаление аллергенов из белья. Эта программа благодаря стабильной температуре в течение продолжительного времени нейтрализует наиболее распространенные аллергены (включая клещевого аллергена домашней пыли и пыльцу).

Программа может быть использована с мокрым бельем, предназначенным для сушки и обработки или на сухом белье только для антиаллергенной обработки. Максимальная загрузка 9 кг мокрого белья и 4 кг сухого белья.

Быстрая сушка

- Время сушки небольшого количества белья значительно сокращается со значительной экономией времени вплоть до 25% для х/б белья (с доп. функцией Сильный нагрев) и до 39% для синтетического белья (с доп. функцией Низкий нагрев).

Объем загрузки: 1 кг Степень сушки: только для складывания в шкаф

Спортивная одежда

- Данная программа специально предназначена для сушки водоотталкивающих тканей и спортивных курток (например, из Gore-Tex, полиэстера, нейлона). Сушка вещей после цикла стирки оказывает положительное влияние, так как возобновляет водоотталкивающую обработку.

Эта программа подходит для загрузки вплоть до 2 кг. Продолжительность этой программы зависит от объема загруженного белья, заданного уровня сушки и от интенсивности отжима Вашей стиральной машины. Степень сушки: только для складывания в шкаф

Плюшевые игрушки

- Цикл для плюшевых игрушек может использоваться для удаления пыли и позволяет более часто стирать плюшевые игрушки за счет того, что продолжительность сушки значительно меньше по сравнению с сушкой на улице. Это деликатный цикл сушки при низкой температуре с деликатным механическим вращением для оптимального сохранения исходного вида и блеска меха.

Примечание: В качестве антиаллергенной обработки просто заморозьте на 24 часа Ваши плюшевые игрушки, затем постирайте и высушите. Проводите эту процедуру каждые 6 недель. Перед сушкой снимите с игрушек аксессуары, такие как одежду, ошейники или музыкальные приспособления и предохраните пластиковые глаза (пленкой). Время сушки варьирует в зависимости от точного объема загрузки. Максимальная загрузка не должна превышать 2,5 кг, и вес отдельных предметов должен быть не более 600 гр.

Тепло и комфорт

- Цикл Тепло и комфорт служит для нагрева банных полотенец и банных халатов для большего комфорта после принятия ванны или душа. Этот цикл также можно использовать для нагрева одежды зимой.

Цикл нагревает вещи до 37°C (температура тела) и поддерживает эту температуру в течение максимум 4 часов или до тех пор, пока пользователь не остановит цикл, открыв люк.

Объем загрузки: 3 кг

! Примечание: в процессе выполнения программы на дисплее вращается  символ до тех пор, пока не будет достигнута заданная температура, после чего символ степени сушки мигает.

Таблица программ

! Если индикатор ВКЛ./ВЫКЛ, не загорается, нажать соответствующую кнопку  и выбрать нужную программу.

Программа	Назначение	Порядок выбора	Примечания/Возможные доп. функции
 Легкая глажка	Короткая программа (примерно 10 минут) для смягчения волокон тканей для облегчения глажки.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Положение регулятора ПРОГРАММЫ вкл . 2. При необходимости выбрать доп. функцию Оповещения. 3. Нажать кнопку Пуск >II. 	! Это не программа сушки (см. предыдущую страницу). Возможные доп. функции Звук 
 Освежающая программа	20 мин. холодный воздух для проветривания Вашей одежды.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Положение регулятора ПРОГРАММЫ вкл . 2. При необходимости выбрать доп. функцию Оповещения. 3. Нажать кнопку Пуск >II. 	Звук 
 X/б белье	Сушка: Вашего х/б белья. Примечание: Макс. загрузка 6 кг (с доп. функцией низкая температура)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Положение регулятора ПРОГРАММЫ вкл . 2. Выберите сушку по сенсору  или сушку по времени  (см. следующую страницу) 3. При необходимости выбрать доп. функцию. 4. Нажать кнопку Пуск >II. 	Звук  или функция против сминания  . Отложенный запуск  . Сильный нагрев  . Деликатный цикл  . Доп. функция сушка по сенсору, автоматическая сушка: Сушка до степени влажности  , Сушка для глажки  , Сушка для развешивания Плюс  , Сушка для развешивания  , Легкая сушка  , Сушка для складывания в шкаф  , Сушка для носки 
 Рубашки	Сушка рубашек.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Положение регулятора ПРОГРАММЫ вкл . 2. Выберите сушку по сенсору  или сушку по времени  (см. следующую страницу) 3. При необходимости выбрать доп. функцию. 4. Нажать кнопку Пуск >II. 	Звук  или функция против сминания  . Отложенный запуск  . Сильный нагрев  . Доп. функция сушка по сенсору, автоматическая сушка: Сушка до степени влажности  , Сушка для глажки  , Сушка для развешивания Плюс  , Сушка для развешивания  , Легкая сушка  , Сушка для складывания в шкаф 
 Джинсы	Сушка джинсов	<ol style="list-style-type: none"> 1. Положение регулятора ПРОГРАММЫ вкл . 2. Выберите сушку по сенсору  (см. следующую страницу). 3. При необходимости выбрать доп. функцию. 4. Нажать кнопку Пуск >II. 	Звук  или функция против сминания  . Отложенный запуск  . Доп. функция сушка по сенсору, автоматическая сушка: Сушка до степени влажности  , Сушка для глажки  , Сушка для развешивания Плюс  , Сушка для развешивания  , Легкая сушка  , Сушка для складывания в шкаф  , Сушка для носки 
 Синтетические вещи	Сушка: Ваших синтетических вещей.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Положение регулятора ПРОГРАММЫ вкл . 2. Выберите сушку по сенсору  или сушку по времени  (см. следующую страницу) 3. При необходимости выбрать доп. функцию. 4. Нажать кнопку Пуск >II. 	Звук  или функция против сминания  . Отложенный запуск  . Доп. функция сушка по сенсору, автоматическая сушка: Сушка до степени влажности  , Сушка для глажки  , Сушка для развешивания Плюс  , Сушка для развешивания  , Легкая сушка  , Сушка для складывания в шкаф 
 Постельное белье и банные полотенца	Сушка Ваших банных полотенец и постельного белья.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Положение регулятора ПРОГРАММЫ вкл . 2. Выберите сушку по сенсору  (см. следующую страницу). 3. При необходимости выбрать доп. функцию. 4. Нажать кнопку Пуск >II. 	Звук  или функция против сминания  . Отложенный запуск  . Деликатный цикл  . Доп. функция сушка по сенсору, автоматическая сушка: Сушка до степени влажности  , Сушка для глажки  , Сушка для развешивания Плюс  , Сушка для развешивания  , Легкая сушка  , Сушка для складывания в шкаф  . (Мы рекомендуем использовать цикл Сушки для складывания в шкаф).
 Стеганные вещи	Сушка Ваших стеганных вещей.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Положение регулятора ПРОГРАММЫ вкл . 2. При необходимости выбрать доп. функцию. 3. Нажать кнопку Пуск >II. 	Звук  или функция против сминания  . Отложенный запуск  . Сильный нагрев 
 Шерсть	Сушка: Ваших шерстяных вещей.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Положение регулятора ПРОГРАММЫ вкл . 2. При необходимости выбрать доп. функцию. 3. Нажать кнопку Пуск >II. 	Звук 
 Шелк	Сушка Ваших шелковых вещей.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Положение регулятора ПРОГРАММЫ вкл . 2. Выберите сушку по сенсору  (см. следующую страницу). 3. При необходимости выбрать доп. функцию. 4. Нажать кнопку Пуск >II. 	Звук  . Доп. функция сушка по сенсору, автоматическая сушка: Сушка до степени влажности  , Сушка для глажки  , Сушка для развешивания Плюс  , Сушка для развешивания  , Легкая сушка  , Сушка для складывания в шкаф  . (Мы рекомендуем использовать цикл Сушки для складывания в шкаф).

Программа	Назначение	Порядок выбора	Примечания/Возможные доп. функции
 Деликатное детское белье	Сушка: Ваши детские вещи.	1. Положение регулятора ПРОГРАММЫ вкл  2. Выберите сушку по сенсору  или сушку по времени  (см. следующую страницу). 3. При необходимости выбрать доп. функцию. 4. Нажать кнопку Пуск >II.	Звук  или функция против сминания  . Отложенный запуск  Доп. функция сушка по сенсору, автоматическая сушка: Сушка до степени влажности δ , Сушка для глажки  , Сушка для развешивания Плюс  , Сушка для развешивания  , Легкая сушка  , Сушка для складывания в шкаф  . (Мы рекомендуем использовать цикл Сушки для складывания в шкаф).
	Антиаллергенная обработка Вашего х/б белья.	1. Положение регулятора ПРОГРАММЫ вкл  2. При необходимости выбрать доп. функцию. 3. Нажать кнопку Пуск >II.	Звук  или функция против сминания  . Отложенный запуск 
 Быстрая сушка	Сушка Вашего х/б или синтетического белья за короткое время.	1. Положение регулятора ПРОГРАММЫ вкл  2. При необходимости выбрать доп. функцию. 3. Нажать кнопку Пуск >II.	Звук  или функция против сминания  . Отложенный запуск  . Сильный нагрев 
 Спортивная одежда	Сушка спортивной одежды.	1. Положение регулятора ПРОГРАММЫ вкл  2. При необходимости выбрать доп. функцию. 3. Нажать кнопку Пуск >II.	Звук  или функция против сминания  . Отложенный запуск 
 Плюшевые игрушки	Сушка плюшевых игрушек.	1. Положение регулятора ПРОГРАММЫ вкл  2. При необходимости выбрать доп. функцию. 3. Нажать кнопку Пуск >II.	Звук  . Отложенный запуск 
 Тепло и комфорт	Нагрев Ваших полотенец и халатов.	1. Положение регулятора ПРОГРАММЫ вкл  2. Нажать кнопку Пуск >II.	-

Автоматическая сушка и Сушка по времени 
Прежде всего, необходимо выбрать программу (см. Таблицу программ).

Программа	Назначение	Порядок выбора	Примечания/Возможные доп. функции
Сенсор сушки	По возможности всегда используйте сенсор сушки для сушки Вашего белья. Он обеспечит оптимальный результат сушки. Выбор температуры зависит от выбранной программы (доп. функция материала).	1. Нажмите и отпустите кнопку сенсора сушки до тех пор, пока на дисплее не появится нужное значение. При каждом нажатии значения увеличиваются $\%$,  ,  ,  ,  затем последовательность начинается сначала. ! Некоторые программы с сенсором не имеют доп. функции 7 степени сушки. 2. При необходимости выбрать доп. функцию. 3. Нажать кнопку Пуск >II.	Возможные доп. функции Звук  или функция против сминания  . Отложенный запуск  . Сильный нагрев  . • Деликатный цикл  . Проверьте рекомендуемое время сушки (см. Белье). Последние несколько минут этих программ отводятся на фазу охлаждения в барабане.
Продолжительность сушки (180, 160, 120, 90, 60, 30 или 20 минут)	Всегда используйте доп. функцию продолжительности сушки, если Вы хотите задать время сушки. Выбор температуры зависит от выбранной программы (доп. функция материала).	1. Нажмите и отпустите кнопку Время сушки до тех пор, пока на дисплее не появится нужное значение. При каждом нажатии время увеличивается на 180, 160, 120, 90, 60, 30, 20 затем последовательность начинается сначала. • Деликатное детское белье и синтетические вещи сушатся не более 160 . 2. При необходимости выбрать доп. функцию. 3. Нажать кнопку Пуск >II.	Возможные доп. функции Звук  или функция против сминания  . Отложенный запуск  . Сильный нагрев  . Проверьте рекомендуемое время сушки (см. Белье). Последние несколько минут этих программ отводятся на фазу охлаждения в барабане.

! Для эффективной сушки не открывать люк по полного завершения цикла.

Команды

• Ручка для выбора программ

! Внимание: если после нажатия кнопки. Пуска меняется положение ручки для выбора программ, новое положение этой ручки НЕ изменяет настройки выбранной программы.

Для изменения установок программы нажать кнопку Пуск/Пауза, >|| чтобы приостановить выполнение программы (индикатор мигает желтым цветом), выбрать новую программу и соответствующие опции. Индикатор начинает мигать зеленым цветом. Нажать кнопку Пуск/Пауза, >|| после чего запускается новая программа.

• Кнопки и индикаторы Опций

Эти кнопки используются для индивидуальных настроек программы в соответствии с индивидуальными требованиями. Не все опции доступны для той или иной программы (См. Пуск и программы). Если опция недоступна, при нажатии кнопки раздается трехкратный акустический сигнал. Если опция доступна, акустический сигнал раздается однократно и загорается индикатор опции рядом с кнопкой в подтверждение того, что опция выбрана.

• Индикатор ЕСО

Данный индикатор загорается при выборе опций энергосберегающих программ. Пример: при выборе программы автоматической сушки или устанавливается настройка сушки по времени, при этом устанавливается более короткий период времени, чем требуется. Данный индикатор не указывает на то, что были заданы идеальные энергосберегающие параметры, а только лишь то, что выбранные опции являются менее энергоемкими.

• Индикаторы выполнения программы

(☀ Сушка, ❄ Холодная сушка, END)

Индикаторы выполнения программы показывают состояние программы. В каждой фазе программы загорается соответствующий индикатор.

• Пуск с задержкой ⌚

Пуск отдельных программ (см. Пуск и программы) может происходить с задержкой до 24 часов (см. Дисплей). Перед установкой пуска с задержкой убедитесь, что емкость для сбора воды пуста, а фильтр не засорен.

• Деликатный цикл 🧺

Функция против износа х/б белья помогает более долго сохранять цвет Вашего белья за счет особого режима вращения барабана (сокращенные обороты на завершающем этапе цикла) и правильной температуре сушки.

Примечание: Эта функция несовместима с функциями уровня сушки “Готово к носке” ☀, “Убрать в шкаф” ☀ и “Легкая сушка” ☀.

• Звук 🔔

В конце цикла сушки включает звуковое оповещение, означающее, что программа завершена, и что белье можно вынуть из машины. Если Вы выбрали Функцию против сминания, эта функция отсутствует.

• Функция против сминания 🧺

При отложенном запуске и выборе данной функции одежда время от времени вращается в барабане во время ожидания во избежание образования складок. По завершении сушки и цикла охлаждения одежда время от времени вращается в барабане во избежание образования складок, не вынимайте белье из машины

сразу по завершении программы. В процессе этого цикла горит индикатор, по завершении цикла и нажатия кнопки пуск/пауза индикатор мигает оранжевым цветом. Если Вы выбрали Функцию Звук, эта функция отсутствует.

• Сильный нагрев 🔥

При выборе времени сушки при нажатии этой кнопки задается сильный нагрев, и индикатор над кнопкой загорается.

• Индикатор Вылить воду Почистить фильтр «h2o» 🚰

(Если сушильная машина подключена к канализационному стоку, можно не обращать внимания на индикатор 🚰, который относится к емкости сбора воды, поскольку нет необходимости опорожнять его). Когда горит индикатор 🚰 (не мигает) помните о том, что вам необходимо опорожнить емкость для сбора воды. Если во время программы наполняется емкость для сбора воды, нагреватель выключается и сушильная машина начинает фазу холодной сушки. Таким образом, мигает индикатор и раздаются акустические сигналы. Необходимо опорожнить контейнер и заново запустить сушильную машину, в противном случае белье не будет сухим. После повторного запуска сушильной машины индикатор гаснет через несколько секунд. Во избежание данной процедуры рекомендуется опорожнять емкость для сбора воды при каждом использовании сушильной машины (см. Обслуживание).

! Помните о том, что даже несмотря на то, что машина подключена к канализационному стоку, фильтр необходимо чистить ВСЕГДА.

• Открытие люка

При открытии люка (или нажатии кнопки Stat/Pause), если выполняется программа, сушильная машина останавливается и приводит к следующему:

Примечание: Индикатор кнопки Пуск/Пауза мигает оранжевым цветом на завершающем этапе программы.

- Во время пуска с задержкой производится отсчет времени задержки. Необходимо нажать кнопку пуска для того, чтобы возобновить выполнение программы пуска с задержкой. Один из индикаторов задержки начинает мигать, чем указывает на текущую установку задержки.
- Необходимо нажать кнопку пуска для того, чтобы возобновить выполнение программы. Индикаторы выполнения программы изменяются, что показывает текущее состояние. Индикатор Stat/Pause перестает мигать, и горит зеленым цветом.
- Во время фазы разглаживания после сушки программа завершается. После нажатия кнопки Stat/Pause запускается новая программа с самого начала.
- С помощью ручки для выбора программ можно выбрать новую программу, а индикатор Stat/Pause мигает зеленым цветом. Можно повторить эту процедуру для выбора программы Холодная сушка ❄ для охлаждения белья, чтобы оно было достаточно сухим. Нажать кнопку пуска для запуска новой программы.

Примечание

В случае перебоев в энергоснабжении отключите электропитание или выньте штепсельную вилку из сетевой розетки. После восстановления энергоснабжения подключите штепсельную вилку изделия к сетевой розетке, нажмите и держите нажатой кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. вплоть до включения сушки, затем нажмите кнопку Пуск/Пауза.

Белье

Сортировка белья

- Проверять значки на этикетке различных изделий, чтобы убедиться, что для них не противопоказана барабанная сушка.
- Сортировать белье по типу ткани.
- Выньте из карманов все предметы и проверьте пуговицы.
- Закройте все застёжки на молнии и застегните крючки. Застегните ремни и завяжите шнуровку, но не стягивайте сильно.
- Встряхнуть белье, чтобы избавиться от как можно большего количества воды.

❗ Не загружать в машину абсолютно мокрое белье.

Максимальный объем загрузки

Не перегружать барабан сверх допустимой максимальной загрузки.

Ниже приводятся данные по весу сухого белья:

Натуральные ткани: Макс.8 кг

Синтетические ткани: Макс.3 кг

❗ Не перегружайте машину: это может привести к ухудшению качества сушки

Типовая загрузка

Примечание: 1 кг = 1000 г

Изделия		
Блузка	Хлопок	150 г
	Прочее	100 г
Платье	Хлопок	500 г
	Прочее	350 г
Джинсы		700 г
10 пеленок		1.000 г
Сорочка	Хлопок	300 г
	Прочее	200 г
Футболка		125 г

Домашнее белье		
Пододеяльник (двухспальный)	Хлопок	1.500 г
	Прочее	1.000 г
Большая скатерть		700 г
Маленькая скатерть		250 г
Салфетка		100 г
Банное полотенце		700 г
Полотенце		350 г
Двухспальное постельное белье		500 г
Односпальное постельное белье		350 г

При смешивании изделий из синтетических тканей с изделиями из хлопка, последние могут оставаться влажными в конце цикла сушки. В этом случае, необходимо заново запустить цикл сушки на некоторое время.

Примечание: при установке времени сушки необходимо помнить о том, что в последние 10 минут каждой программы производится холодная сушка, во время которой сушильная машина не высушивает белье.

Этикетки на белье

Проверить этикетки на белье, особенно при их первой сушке в машине. Ниже приводятся самые распространенные значки:

- Можно сушить в сушильной машине.
- Нельзя сушить в сушильной машине
- Сушить при высокой температуре.
- Сушить при низкой температуре.

Изделия, которые нельзя сушить барабанной сушкой:

- Изделия с элементами из резины или похожих материалов, а также с элементами из пластика (подушки или ветровки из ПВХ), а также из любых легко воспламеняющихся материалов, содержащих воспламеняющиеся вещества (например, полотенца с лаком для волос).
- Стекловолокно (некоторые виды штор).
- Изделия, которые предварительно были подвержены сухой чистке.
- Изделия, отмеченные кодом ITLC («Изделия, требующие деликатной стирки») , которые необходимо чистить специальными бытовыми моющими средствами. Внимательно прочитайте инструкции.
- Слишком объемные изделия (спальные мешки, подушки, большие покрывала и пр.), которые увеличиваются в объеме при сушке, чем могут препятствовать циркуляции воздуха в сушильной машине.

Деликатные изделия

Покрывала и одеяла: изделия из акрила (Acilian, Courtelle, Orion, Dralon) необходимо сушить с предельной осторожностью при низкой температуре. Не задавайте длительный режим сушки.

Изделия со складками или плиссе: читайте инструкции по сушке производителя этих изделий.

Накрахмаленные изделия: не сушите крахмаленные изделия вместе с некрахмаленными. Удалите большую часть крахмального раствора перед тем, как положить изделия в сушильную машину. Не пересушивайте белье: крахмал становится порошком, и изделия остаются мягкими, без крахмаленного эффекта.

Продолжительность сушки

Указанная продолжительность приводится в качестве примера и может варьировать в зависимости от:

- Количество воды, оставшейся в белье после отжима: в полотенцах и деликатных вещах остается много влаги.
- Ткани: для изделий из одной и той же ткани, но с разным утком и разной толщины может потребоваться разное время сушки.

- Количество белья: для отдельных изделий и небольшой загрузки может потребоваться больше времени.
- Сушка: если вещи требуют глажки, их можно выгрузить из машины еще частично влажными. Вещи, которые должны быть полностью сухими, могут быть оставлены в машине дольше.
- Заданная температура.
- Температура помещения: чем ниже температура помещения, в котором находится сушильная машина, тем больше времени требуется для сушки.
- Объем: некоторые объемные изделия требуют особого внимания в процессе сушки. Рекомендуется достать из машины эти изделия, встряхнуть их и заново положить в сушильную машину: эту операцию необходимо повторить несколько раз в процессе сушки.

! Не пересушивайте белье.

В любых тканях остается натуральная влажность, необходимая для сохранения мягкости и объема вещей.

Указанная продолжительность относится к автоматическим программам «После сушки в шкаф». Указанный вес относится к сухому белью.

Продолжительность автоматической сушки

Х/б белье		1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 kg	8 kg	9 kg
	Автоматическая, мин	30-40	40-55	55-70	70-80	80-90	95-120	120-140	130-160	140-170
	Таймер сушки	30 or 60	60 or 90	60 or 90	90 or 120	90 or 120	120 or 160	120 or 160	160	160 or 180
Высокая температура	Продолжительность сушки после стирки с отжимом 800 - 1000 оборотов в минуту									
 Синтетические вещи		1 kg			2 kg			3 kg		
	Автоматическая, мин	30-40			40-50			50-70		
	Таймер сушки	30 or 60			30 or 60			60 or 90		
низкой температура	Продолжительность сушки после стирки с отжимом на низкой скорости									
акрил низкой температура		1 kg				2 kg				
	Таймер сушки	30				60				

Предупреждения и рекомендации

! Данная стиральная машина изготовлена в соответствии с действующими международными нормами по безопасности. В целях вашей безопасности необходимо внимательно прочитать данные рекомендации.

Общие требования безопасности

- Данная сушильная машина не должна использоваться лицами (включая детей) с ограниченной дееспособностью или не обладающими достаточным опытом или знанием о работе подобного оборудования, за исключением случаев, когда они действуют под наблюдением или получают рекомендации по пользованию оборудованием от лица, несущего ответственность за их безопасность.
- Данная сушильная машина спроектирована для бытового использования, а не профессионального.
- Не дотрагиваться к оборудованию, если вы без обуви или с мокрыми руками (ногами).
- Отсоединить оборудование от сети электропитания за штепсельную вилку, а не за провод.
- Не оставлять детей без присмотра рядом с работающим оборудованием. После использования выключить сушильную машину и отсоединить ее от электрической сети. Люк должен быть закрытым для безопасности детей.
- Не оставлять детей без присмотра взрослых рядом с машиной.
- Сушильная машина должна быть установлена согласно требованиям и иметь хорошую вентиляцию. Воздухозаборник в передней части машины и отдушины в задней не должны быть засорены или заблокированы (см. Установка).
- Не устанавливайте машину на ковровом покрытии, поскольку ворс может препятствовать потоку воздуха через основание сушильной машины.
- Перед загрузкой убедитесь, что машина пуста.
-  Задняя панель машины может сильно нагреваться: не прикасаться к ней при работающей машине.
- Не пользоваться машиной, если фильтр, емкость для сбора воды и конденсатор неправильно установлены (см. Обслуживание).
- Не перегружать сушильную машину (см. Белье относительно максимальной загрузки).
- Не загружать в машину мокрое белье.
- При стирке белья следовать всем инструкциям на этикетке (см. Белье).
- Не загружать изделия больших размеров, особенно объемные.
- Не сушить изделия из акриловых тканей при высокой температуре.
- Завершать все программы холодной сушкой.
- Не выключать машину, если в ней находится еще горячее белье.
- Чистить фильтр после каждого использования машины (см. Обслуживание).
- Опорожнять емкость для сбора воды после каждого использования машины (см. Обслуживание).
- Регулярно чистить блок конденсатора (см. Обслуживание).
- Избегать собирания шерстяной пыли вокруг сушильной машины.
- Не взбираться на верхнюю панель машины. Это может повредить машину.
- Соблюдать характеристики электрического оборудования и нормы его использования (см. Установка).
- Покупать только оригинальные запасные части (см. Техническое обслуживание).

! ВНИМАНИЕ: никогда не останавливать машину до завершения цикла сушки, только если белье быстро достается из машины и развешивается, чтобы рассеялось тепло.

Для минимизации риска возгорания сушильной машины должны быть соблюдены следующие условия:

- Сушите только вещи которые были постираны с использованием порошка и воды, прошли циклы полоскания и отжима. Сушка вещей, которые НЕ были постираны, может стать причиной пожара.
- Не сушите одежду, которая была обработана химическими продуктами.
- Не сушите одежду с пятнами или пропитанную растительным или другим маслом для готовки. Одежда, пропитанная маслом, может самовоспламениться, особенно при контакте с источниками тепла, такими как сушильная машина. В машине вещи нагреваются, в результате чего начинается реакция окисления с выделением тепла. Если тепло не отводится, вещи могут нагреться до температуры достаточной для воспламенения. Хранение промасленных вещей также может стать причиной пожара. Если сушка промасленных вещей или вещей загрязненных средствами по уходу за волосами неизбежна, то необходимо сначала постирать их с большим количеством моющих средств - это уменьшит, но не устраним опасность. Также необходимо использовать холодную фазу сушки для снижения температуры белья. Вещи не должны выниматься из сушилки и складываться в нагретом состоянии.
- Не сушите одежду, которая раньше была очищена с использованием бензина, растворителей и других легковоспламеняющихся и взрывоопасных веществ. Легковоспламеняющиеся вещества, часто используемые в домашних условиях, в том числе растительное масло, ацетон, денатурированный спирт, керосин, пятновыводители, скипидар, воск и его удалители. Необходимо чтобы эти вещи были постираны в горячей воде с дополнительным количеством моющего средства перед сушкой в сушильной машине
- Не сушите вещи содержащие поролон (также известный как латексная пена), или вещи из подобных резиновых текстурированных материалов. Такие материалы склонны к самовоспламенению при нагревании.
- Смягчители тканей и подобные средства не должны использоваться во избежание возникновения статического электричества, за исключением средств специально рекомендованных производителем.
- Не сушите белье, содержащее металлическое армирование, например бюстгалтеры. Это может привести к повреждению сушильной машины.
- Не сушите резиновые, пластмассовые изделия, такие как шапочки для душа или непромокаемые чехлы, вещи содержащие полиэтилен или бумагу.
- Не сушите вещи с резиновым покрытием, поролоновыми прокладками, подушки, галоши и теннисные туфли с резиновым покрытием.
- Убирайте все предметы из карманов, особенно зажигалки (риск взрыва).

Энергосбережение и охрана окружающей среды

- Перед сушкой белье необходимо встряхнуть, чтобы оно удерживало как можно меньше влаги (если белье стирается в стиральной машине, включить центрифугу). Таким образом, вы экономите электроэнергию во время сушки.
- Полная загрузка машины также поможет вам сэкономить электроэнергию: для отдельных изделий и небольшой загрузки может потребоваться больше времени.
- Чистить фильтр в конце каждого цикла сушки, что сократит ваши затраты на электроэнергию (см. Обслуживание).

Уход и обслуживание

Отключение электропитания

CIS

! Отключить машину от сети электропитания, если она не используется. То же самое при проведении операций по чистке и обслуживанию.

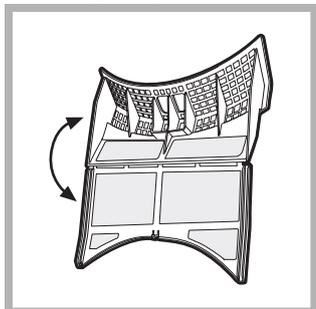
Чистка фильтра после каждого цикла

Фильтр является основополагающим компонентом сушки: он собирает шерстяную пыль и ворс, которые образуются во время сушки.

В конце сушки почистите фильтр под струей воды или пылесосом. В случае если фильтр блокирует поток воздуха, это может привести к серьезным последствиям: время сушки увеличивается, а потребление электроэнергии возрастает. Кроме этого, наносится вред самой машине.

Фильтр располагается перед обшивкой сушильной машины (см. рисунок).

Снятие фильтра:



1. Потянуть вверх пластиковую ручку фильтра (см. рисунок).
2. Открыть фильтр, сняв зажим.
3. Очистить фильтр от шерстяной пыли и ворса, после чего правильно установить его на место. Убедиться, что фильтр полностью установлен

и не задевает обшивку машины. **!** Не использовать машину до того, как фильтр не будет установлен в гнездо.

Проверка бака после каждого цикла

Повернуть барабан вручную, чтобы вынуть из него небольшие изделия (носовые платки), которые могли остаться в машине.

Чистка барабана

! Не использовать для чистки абразивные материалы, металлическую губку или чистящие средства для

нержавеющей стали.

Они могут образовывать цветной налет на барабане из нержавеющей стали при вступлении в реакцию с водой и/или чистящими средствами, такими как, например, ополаскиватель. Налет не оказывает никакого влияния на эксплуатационные характеристики машины.

Опорожнение емкости для сбора воды после каждого цикла

Достать емкость из машины и вылить его содержимое в раковину или другой сток, после чего установить емкость в исходное положение. Постоянно контролировать емкость для сбора воды, опорожнять ее перед каждым запуском программы сушки.

Чистка конденсатора

- Периодически (ежемесячно) снимать конденсатор и чистить его от возможного накопления шерстяной пыли и ворса под струей холодной воды, которая должна протекать по задней панели конденсатора.

Снятие фильтра:

1. Отсоединить сушильную машину от сети электропитания и открыть люк.
2. Открыть крышку конденсатора (см. рисунок), разжать два зажима, повернув их на 90° против часовой стрелки, после чего вытянуть конденсатор за ручки.
3. Почистить поверхность прокладок и установить блок в исходное положение, чтобы стрелки были направлены вверх. Проверьте блокировку зажимов.

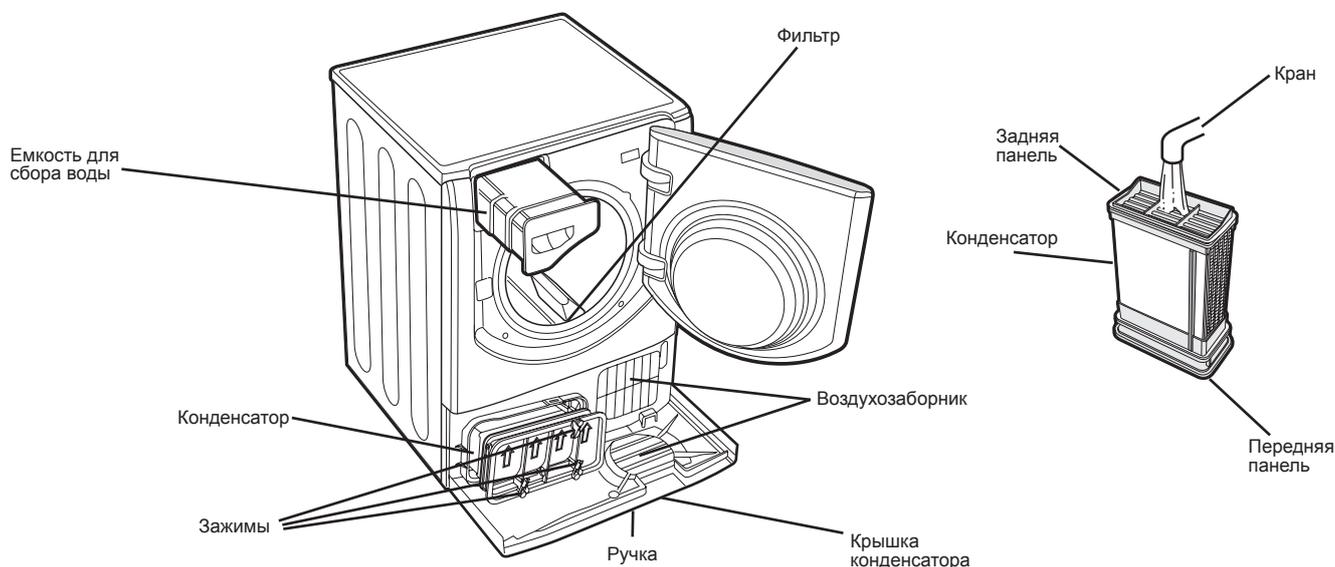
Чистка сушильной машины

- Внешние части машины из металла и пластика можно протереть влажной тряпкой.
- Периодически (раз в полгода) чистить пылесосом решетку переднего воздухозаборника и отдушины на задней панели сушильной машины, чтобы удалить накопившуюся пыль и ворс. Кроме этого, удалить пылесосом накопления шерстяной пыли в передней части конденсатора и в области фильтра.

! Не используйте растворители или абразивные чистящие средства.

! В сушильной машине используются шариковые компоненты, которые не нуждаются в смазке.

! Регулярно вызывать авторизованного техника для проведения технического осмотра с целью обеспечения полной безопасности работы электрических и механических частей (см. *Техническое обслуживание*).



Неисправности и методы их устранения

Если Вам кажется, что машина неисправна, прежде чем обратиться в Центр сервисного обслуживания (см. *Сервисное обслуживание*), внимательно ознакомьтесь со следующими рекомендациями по устранению неисправностей.

CIS

Неисправность - Возможные причины / Методы устранения

Сушильная машина не включается.

- Штепсельная вилка плохо вставлена в сетевую розетку.
- Отключилось электропитание.
- Перегорел плавкий предохранитель. Попробуйте подсоединить к этой сетевой розетке другой бытовой электроприбор.
- В случае использования удлинителя попробуйте вставить штепсельную вилку сушильной машины непосредственно в сетевую розетку.
- Люк машины плохо закрыт.
- Программа задана неправильно (см. *Порядок выполнения сушки*).
- Не была нажата кнопка START/PAUSE (см. *Порядок выполнения сушки*).

Цикл сушки не запускается.

- Был запрограммирован запуск цикла с задержкой (см. *Программы и дополнительные функции*).
- Была нажата кнопка START/PAUSE; перед запуском цикла сушки необходимо дождаться истечения заданного времени задержки. Дождитесь запуска цикла сушки, не нажимайте вновь кнопку START/PAUSE: в противном случае сушильная машина переключится в режим паузы, и цикл сушки не начнется.

Большое время сушки.

- Не была произведена очистка фильтра (см. *Обслуживание*).
- Необходимо слить воду из емкости для сбора воды? Мигает индикатор слить воду и на дисплее появляется сообщение «h2o»? (см. *Обслуживание*).
- Необходимо почистить конденсатор (см. *Обслуживание*).
- Установленная температура не соответствует типу белья (см. *Пуск и программы и Белье*).
- Температура для данной загрузки была установлена неправильно (см. *Белье*).
- Решетка воздухозаборника или отдушины на задней панели машины заблокированы или засорены (см. *Установка, и Обслуживание*).
- Белье слишком мокрое (см. *Белье*).
- Машина перегружена (см. *Белье*).

Мигает индикатор Слить воду, хотя машина работает совсем немного времени.

- Возможно, перед запуском программы емкость для сбора воды не была опорожнена. Не дожидаясь специального сигнала, проверьте емкость и сливайте из нее воду при каждом запуске программы сушки (см. *Обслуживание*).

Горит индикатор Слить воду, хотя емкость для сбора воды пуста.

- Это вполне нормально, если индикатор Слить воду мигает при переполненной емкости. Если индикатор горит, но не мигает, это напоминание о том, что необходимо слить воду из емкости для сбора воды (см. *Пуск и программы*).

Программа завершена, хотя белье остается влажным.

! В целях безопасности все программы сушильной машины имеют максимальную продолжительность 5 часа. Если автоматическая программа не обнаружила заданный уровень влажности в течение установленного периода, сушильная машина завершает программу и останавливается. Проверьте по всем пунктам выше и повторите программу. Если белье остается влажным, свяжитесь с Центром технического обслуживания (см. *Техническое обслуживание*).

На дисплее высвечивается код F с одной или двумя цифрами, мигают индикатор опции и индикатор паузы.

- Если на дисплее показывается сообщение Сбоя, выключите машину, выньте штепсельную вилку из сетевой розетки, прочистите фильтр и конденсатор (см. *Тех. обслуживание*). Затем подключите штепсельную вилку к сетевой розетке и запустите другую программу. Если сообщение сбоя не пропадает, обратитесь в Сервис (см. *Сервис*). Если на дисплее появляется любой другой номер, запишите этот номер и обратитесь в Сервис (см. *Сервис*).

Каждые шесть секунда на дисплее появляется «dOn».

- Сушильная машина находится в режиме «Демо». В течение 3 секунд удерживать нажатыми кнопки Start/Pause. На дисплее появляется «dOn» в течение 3 секунд. Это значит, что сушильная машина вошла в обычный рабочий режим.

На дисплее Остаточное время во время сушки изменяются показания

- Постоянно ведется отсчет остаточного времени на протяжении всего цикла сушки. Показатели времени меняются, чтобы сделать отсчет наиболее удобным. Время на дисплее может увеличиваться во время цикла, и это вполне нормально.

Сушилка издает громкий звук в самом начале работы.

- Это нормально, особенно если сушильная машина используется после длительного простоя. Если машина работает шумно на протяжении всего цикла, обратитесь в Центр сервисного обслуживания.

Индикаторы на консоли управления сушки выключены, даже если сушка включена.

Сушка переключается в режим энергосбережения. Это происходит, если Вы забыли сушку включенной или в случае отключения энергоснабжения. Это происходит через 30 минут:

- если Вы оставили сушку включенной, не запустив программу;
- по завершении программы сушки.

Нажмите и держите нажатой кнопку ON/OFF вплоть до повторного включения сушки.

Сервисное обслуживание

CIS

Перед тем как обратиться в Центр Сервисного обслуживания:

- Внимательно прочитайте инструкции по устранению неисправностей и попробуйте решить проблему самостоятельно (см. *Неисправности и методы их устранения*).
- Если это не удается, отключите машину и вызовите техника из ближайшего Центра сервисного обслуживания.

Данные, которые необходимо сообщить в Центр сервисного обслуживания:

- Ваше имя, адрес и почтовый индекс;
- Ваш номер телефона;
- тип неисправности;
- дату приобретения машины;
- модель машины (Мод.);
- серийный номер ("S/N") сушильной машины.

Эти данные указаны на этикетке, расположенной с внутренней стороны люка.

Запасные части

Данная сушильная машина является сложным бытовым электроприбором. Попытка ее ремонта собственными силами или силами неквалифицированных лиц подвергает опасности людей, может привести к повреждению машины и аннулированию гарантии на запасные части. В случае неисправности машины всегда обращайтесь только к уполномоченным техникам.

Этот цикл тестирования проведен согласно Нормативу 392/2012. Зайдите на наш сайт, чтобы ознакомиться со всеми данными изделия: <http://www.hotpoint.eu/hotpoint/>.

* Годовое энергопотребление рассчитывается на основе 160 циклов сушки по стандартной программе для х/б белья с полной или частичной загрузкой и энергопотребления в режимах низкого напряжения. Фактическое энергопотребление на цикл зависит от фактического использования машины.

** Стандартная программа для х/б белья выполняется при **Х/б Интенсивная сушка изделий из хлопка в шкафу**.

Сведения о сдаче в утиль и переработке

В постоянной заботе об охране окружающей среды мы применяем для производства наших изделий качественные повторно используемые комплектующие для сокращения стоимости изделия для покупателей и для экономного использования сырья.

- Уничтожение упаковочных материалов: соблюдайте местные нормативы по уничтожению упаковочных материалов.
- Во избежание несчастных случаев с детьми снимите люк и обрежьте сетевой кабель у основания. Выбросьте эти детали во избежание подключения электроприбора к сети электропитания.

Утилизация старых бытовых электроприборов

 Согласно Европейской Директиве 2012/19/CE касательно утилизации электронных и электрических электроприборов (RAEE) электроприборы не должны выбрасываться вместе с обычным городским мусором. Выведенные из строя приборы должны собираться отдельно для оптимизации их утилизации и переработки составляющих их материалов, а также для безопасности окружающей среды и здоровья. Символ «зачеркнутая мусорная корзина», имеющийся на всех приборах, служит напоминанием об их отдельной утилизации.

За более подробной информацией о правильной утилизации бытовых электроприборов пользователи могут обратиться в специальную государственную организацию или в магазин.

Технические данные об изделии	
Номинальная емкость х/б белья для "стандартной программы для х/б белья" при полной загрузке - кг	9,0
Класс энергопотребления	B
Расчетное годовое энергопотребление ((AEC)* кВт)	615.8
Данная бытовая сушильная машина является	Автоматическая
Данная бытовая сушильная машина является	Конденсация
Энергопотребление при полной загрузке; Edry - кВт	5.19
Энергопотребление при частичной загрузке; Edry½ - кВт	2,83
Энергопотребление: в нерабочем режиме (Po) - Ватт	0,14
Энергопотребление: в режиме энергосбережения (PI) - Ватт	2,68
Продолжительность режима энергосбережения для системы управления энергопотреблением - минут	30
Стандартная программа для х/б белья**, предназначенная для сушки обычного мокрого х/б белья, является наиболее эффективной в плане энергопотребления для сушки х/б белья при полной или частичной загрузке машины.	
Прогр. Время - взвешенная (Tt) полная и частичная загрузка - минут	113
Полная загрузка (Tdry) - минут	151
Частичная загрузка (Tdry½) - минут	84
Класс коэффициента конденсации	B
Средний коэффициент конденсации - %	
полная загрузка (Cdry)	86
частичная загрузка (Cdry½)	81
взвешенная (Ct) полная и частичная загрузка	83
Шумовой уровень - дБ (A) re 1 pW	68



Данный бытовой электроприбор отвечает требованиям следующих директив ЕЭС:

- 2006/95/CE (Низкое напряжение);
- 2004/108/CE (Электромагнитная совместимость).